

English for Secondary Teachers, 61–75 cr, Autumn 2022

Engelska för 7–9 lärare, 61–75 hp, ht 2022

Course code: 9AEN59

Staff

Course Tutor/Examiner:	<i>Nigel Musk</i>	(nigel.musk@liu.se)
Head of English:	<i>Michael Smith</i>	(michael.smith@liu.se)
Administrator:	<i>Margareta Clarke</i>	(malgorzata.clarke@liu.se)
Student Advisor (<i>studievägledare</i>):	<i>Gunilla Christiansen</i>	(gunilla.christiansen@liu.se)

LiU's Learning Platform LISAM & English Web Page:

Via LISAM (log in via the Student Portal: <https://www3.student.liu.se/portal>) and/or at <https://liu.se/artikel/engelska-kurser> you can find up-to-date information about:

- Timetables, reading lists, course guides, syllabuses (*kursplaner*) & grading criteria
- Contact details for teachers and our student advisors (under “Contact us” on the webpage)

Registration

Each student must register as soon as possible after the course introduction through the student portal: <https://www3.student.liu.se/portal> using your LiU ID.

If you are new to LiU, the full registration process is explained here step by step: <https://liu.se/en/article/checklistor> (in Swedish: <https://liu.se/artikel/checklistor>)

This will ensure that you get a necessary LiU ID, a LiU card, access to LISAM, Onedrive and student email, etc.

Discontinuing Your Studies (*Avbrott i studier*)

If for some reason you discontinue your studies, you must notify the department immediately (malgorzata.clarke@liu.se).

Course Literature & Compendiums

Books may be ordered through Bokakademin in Kårallen (the Student Union).

Course compendiums and materials will be available in electronic form via LISAM.

Exams

Since this course is examined through hand-in assignments, take-home exams, written papers and active seminar/workshop participation, there is no need to sign up for exams in advance.

Course Learning Outcomes (*Mål*):

Efter avslutad kurs ska den studerande kunna:

- analysera poesi och annan skönlitteratur,
- muntligt presentera och diskutera litterära analyser med utgångspunkt i litteraturkritik,
- planera en serie lektioner om engelsk litteratur på målspråket anpassad för grundskolans årskurs 7-9,
- kritiskt diskutera och motivera planerad litteraturundervisning i grundskolans årskurs 7-9 med utgångspunkt i aktuell litteraturdidaktisk forskning,
- kritiskt tillämpa lingvistiska teorier och metoder i analyser av språkliga data,
- planera en serie lektioner i uppgiftsbaserad grammatik på målspråket anpassad för grundskolans årskurs 7-9,
- kritiskt diskutera och motivera planerad grammatikundervisning i grundskolans årskurs 7-9 med utgångspunkt i aktuell språkdidaktisk forskning och språkinlärningsforskning,
- skriva vetenskaplig text i enlighet med vedertagen språk- och litteraturvetenskaplig skrivtradition med avseende på struktur samt citat- och källhantering,
- översätta olika texttyper till engelska och visa förtrogenhet med stilistiska drag,
- demonstrera hög språklig och stilistisk säkerhet i olika sammanhang med tonvikt på formell engelska,
- genomföra en uppgift inom givna tidsramar.

Feedback to Students

Students will receive feedback in the following manner: through grading, through written feedback on written assignments/examinations and through oral feedback in seminars and workshops.

Course Feedback

There is an anonymous individual electronic evaluation via Evaluate (log in via the Student Portal: <https://www3.student.liu.se/portal>), but please give feedback to your teachers if any issues arise during the course.

Guidelines for Examination (both individual and in groups)

Read the following text and confirm by signing the accompanying list that you know and understand existing rules and regulations as regards abstracts, references, summaries and citations/quotations of texts written by others, as well as working in pairs or group.

Listing Sources

In higher education, a common examination form is the writing of essays and theses of varying scope and depth, as well as other kinds of home exams in the form of written assignments. Virtually all such assignments require the student to read, comment and relate to other written texts published in books, magazines, or texts found in essays, theses or on the Internet. There are fairly strict guidelines to be followed as regards using texts produced by others in one's own work. These vary according to academic discipline. For literature, we use the MLA (Modern Language Association) referencing conventions (cf. *Writing: A College Handbook*), whereas for linguistics we use Harvard (see your Reading List for a reference). If in doubt, consult your teacher/supervisor. The following description mainly comes from Siv Strömquist (2001), *Konsten att tala och skriva* ("The Art of Speaking and Writing").

Whether quoting [...], commenting on, or re-writing in one's own words what someone else has written, a listing of the source must accompany all such text passages. One must state whose text one quotes, what source one uses and where the information comes from.

[...]

Listing the sources really serves two purposes: the reader must be told that you use someone else's text for support, and you must give sufficient information to make it possible to identify the sources you have used (the bibliographic references). Based on your information, the reader should be able to find the text and read it in its original form, should she or he wish to do so.

(Strömquist 2001: 225, our translation)

Relating the content of someone else's text using one's own words is called a **paraphrase** or a **summary**. To learn about how sources should be listed and quoted, please refer to Heffernan et. al. (2001: 571–573) in *Writing: A College Handbook*.

Copying a short or a long passage from someone else's text is called a **citation** or **quotation**: "When one wants to reproduce what someone else has written verbatim, one must both indicate the quoted passage using quotation marks [...], as well as making sure that the passage is quoted exactly as it is" (Strömquist 2001: 225, our translation).

If one uses the content of someone else's text as a quotation, summary or paraphrase, it is vital that the original source is listed. Using the thoughts and ideas, and/or the formulations of someone else without stating the source, is seen as intellectual theft. It is called **plagiarism** and is a form of cheating.

Plagiarism, the act of taking the writings of another person and passing them off as one's own. The fraudulence is closely related to forgery and piracy – practices generally in violation of copyright laws. (*Encyclopædia Britannica*)

Using the Internet

Downloading, copying or using texts from the Internet and claiming to be the author without stating the correct source is plagiarism and therefore cheating. **Please note that this includes the written answers used in the literature seminars, which are to be handed in.**

All assignments will be examined by *Urkund*, a program used by the University for checking texts. Hence, all texts must be sent to the teacher concerned through a specific Urkund e-mail address, listed below. Keep this list and refer to it when in need of a teacher's Urkund address.

Working in Pairs or Groups

University studies may require students to collaborate with their peers regarding certain tasks. These tasks may be prepared/carried out/presented/examined in pairs or in groups, or they may be prepared/carried out in pairs or in groups but presented/examined on an individual basis. If pair or group work forms the basis for the grade on the course or part of it, students are expected to participate, individually and actively in the group's shared work. A student who does not participate actively, but tries to benefit from the results produced by other members of the group, will be regarded as cheating; his/her action is considered as a form of plagiarism.

Students are often encouraged to collaborate and discuss together in groups, e.g. before a seminar; however, if answers are to be submitted individually, it is very important that the texts are written separately.

Actions Taken by the University

Any student suspected of cheating must be reported to the rector, who will decide whether to have the matter decided by the disciplinary board (see <https://www.student.liu.se/studenttjanster/lagar-regler-rattigheter/disciplinarenden?l=en>). Sanctions may include a warning or suspension from the university up to six months.

List of References

Encyclopædia Britannica (2021) 'Plagiarism'. in *Britannica Academic* [online] available from <https://academic.eb.com/levels/collegiate/article/plagiarism/60277> [22 August 2021]

Heffernan, James A.W., Lincoln, John E. & Atwill, Janet (2001) *Writing: A College Handbook*. New York: Norton

Strömquist, Siv (2001) *Konsten att tala och skriva*. Malmö: Gleerups

Urkund Addresses (based on the formula [LiU ID or name].liu@analys.orkund.se)

Mathias Broth: matbr04.liu@analys.orkund.se

Rusalina Ehnvall: rusalina.ehnvall.liu@analys.orkund.se

Emile Farmer: emifa06.liu@analys.orkund.se

Helena Granlund: helgr79.liu@analys.orkund.se

Mikael Jungevall: mikju32.liu@analys.orkund.se

Lars Jämterud: larja15.liu@analys.orkund.se

Elin Käck: elika71.liu@analys.orkund.se

Silvia Kunitz: silvia.kunitz.liu@analys.orkund.se

Elisabeth Lutteman: elisabeth.lutteman.liu@analys.orkund.se

Lars Liljegren: larli28.liu@analys.orkund.se

Nigel Musk: nigmu65.liu@analys.orkund.se

Margaret Omberg: marom79.liu@analys.orkund.se

Michael Smith: michael.smith.liu@analys.orkund.se

Jonas Rentner: jonas.rentner.liu@analys.orkund.se

Maria Strääf: marst62.liu@analys.orkund.se

Shelley Torgnyson: sheto46.liu@analys.orkund.se

Anna Watz: annwa19.liu@analys.orkund.se

Jami Weinstein: jami.weinstein.liu@analys.orkund.se

Timetable Overview for Teachers' Programme 61-75 cr (9AEN59) Autumn Term 2022

	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
General	Intro									
Translation		Intro	■	■	■	■	■	■		
Task-Based Grammar	■	■			exam					
Teaching Literature						■		■	exam	
Language Studies			■	■	■	■	■		exam	
Presentation Novel		Intro		gpwk		gpwk	gpwk	exam		
Poetry						Intro		■		■

English for Secondary Teachers, 61–75 cr Autumn 2022

Engelska för 7–9 lärare, 61–75 hp, ht 2022

Course code: 9AEN59

COURSE GUIDE

The Course Structure

The course consists of six course modules, one of which is aimed at improving your language proficiency: *Translation (& Translation Studies)*, two of which are more geared to teaching language and literature: *Task-Based Grammar* and *Teaching Literature*, and three of which provide greater depth to your English studies in both language and literature: *Language Studies 2*, *The Presentation Novel* and *Poetry*.

What Is Compulsory?

All exams, both written (including take-home assignments) and oral, are compulsory. Note that compulsory submitted written work, e.g. take-home assignments must be sent to your teacher/examiner via Urkund¹.

Attendance and active participation is compulsory for all seminars² apart from the Language Studies 2, although we *strongly* advise you to go along to all seminars and lectures (the few lectures there are, are almost all combined seminars/lectures).

The following page provides a more detailed breakdown of the course modules and examinations:

¹ If you submit work through the submissions app in Lisam, this will be done automatically by your examiner.

² This means a minimum attendance requirement of 80% with make-up assignments to compensate for the seminar(s) you have missed.

Translation & Translation Studies (studied with English 3, 711G30)

Teachers: Lars Liljegren & Lars Jämterud

Teaching: translation studies seminars with preparations for each.

Examination: prepared oral participation and hand-in translation assignments.

Task-Based Grammar (studied with GY Teachers, 9AEN73)

Teachers: Silvia Kunitz

Teaching: task-based grammar seminars.

Examination: written lesson plans & theoretical justification. Compulsory attendance (100%)³ and active participation in seminars, including an oral presentation/critical discussion of the lesson plans.

Teaching Literature (studied with GY Teachers, 9AEN73)

Teacher: Maria Strääf

Teaching: teaching literature seminars.

Examination: written lesson plans & theoretical justification. Compulsory attendance (100%)³ and active participation in seminars, including an oral presentation/critical discussion of the lesson plans.

Language Studies 2 (studied with English 2, 711G25)

Teacher: Emile Farmer

Teaching: lectures with group work tasks.

Examination: take-home exam.

Presentation Novel (studied with English 2, 711G25)

Teacher: Maria Strääf

Teaching: group work leading to an oral group presentation of a selected literary work.

Examination: compulsory attendance and prepared oral participation in presentation seminar.

Poetry (studied with English 2, 711G25)

Teacher: Anna Watz

Teaching: introductory lecture and poetry seminars.

Examination: compulsory attendance and prepared oral participation in seminars. Word-processed notes are compulsory for each seminar and must be sent on request to your teacher's Urkund address.

The grading criteria for each course module can be found in Lisam.

³ There will be written make-up work for missing any seminars/introductions (see timetable).

Breakdown of ECTS Credits:

Code	Description	Grading	Credits
STN1	Skriftlig tentamen: Hemtentamen i Språkstudier	U, G, VG	3 hp
SRE1	Skriftlig redovisning: Översättning	U, G, VG	3 hp
PRO2	Projekt: Task-Based Grammar	U, G, VG	2.5 hp
PRO1	Projekt: Litteraturdidaktik	U, G, VG	2.5 hp
OBL3	Obligatoriskt moment: seminarier i översättning	D	0 hp
OBL2	Obligatoriskt moment: seminarier i Task-Based Gra	D	0 hp
OBL1	Obligatoriskt moment: seminarier i Litteraturdidaktik	D	0 hp
MRE3	Muntlig redovisning med skriftligt underlag: Pres Novel	U, G, VG	2 hp
MRE2	Muntlig redovisning med skriftligt underlag: Poesi 2	U, G, VG	1 hp
MRE1	Muntlig redovisning med skriftligt underlag: Poesi 1	U, G, VG	1 hp

English for Secondary Teachers, 61–75 cr Autumn 2022

Engelska för 7–9 lärare, 61–75 hp, ht 2022

Course code: 9AEN59

READING LIST

The books, etc. listed under “Course Literature” are compulsory reading.
--

Task-Based Grammar

Course Literature

Ellis, Rod (2006) Current Issues in the Teaching of Grammar: An SLA Perspective. *TESOL Quarterly* 40, (1) 83-107 [This is available to download for free via the LiU Library web page: <http://www.bibl.liu.se>; select “journal title/tidskriftstitel” and search for *TESOL Quarterly*, and then the year and issue]

Larsen-Freeman, Diane (1997) “Grammar and Its Teaching: Challenging the Myths.” CAL Online Resources: Digests. [online] available from <<http://files.eric.ed.gov/fulltext/ED406829.pdf>> [23 June 2022]

Willis, Dave & Willis, Jane (2007) *Doing Task-based Teaching*. Oxford: Oxford University Press

Materials supplied by the Department (via the Lisam course room for 9AEN73).

Reference Literature

Edwards, Corony & Willis, Jane (eds.) (2005) *Teachers Exploring Tasks in English Language Teaching*. Basingstoke, Hants.: Palgrave Macmillan Ltd

Larsen-Freeman, Diane (2003) *Teaching Grammar: From Grammar to Grammaring*. Toronto, Canada: Thomson/Heinle

Nunan, David (2004) *Task-Based Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press

Parrot, Martin (2000) *Grammar for English Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press

Pérez-Llantada, Carmen (2007) "New trends in Grammar Teaching: Issues and Applications. An Interview with Prof. Diane Larsen-Freeman." *Atlantis* [online] 29, (1) 157-163. Available from <<http://www.atlantisjournal.org/old/ARCHIVE/29.1/2007Perez-Llantada.pdf>> [23 June 2022]

Shehadeh, Ali (2005) "Task-based Language Learning and Teaching: Theories and Applications." In *Teachers Exploring Tasks in English Language Teaching*. ed. by Corony Edwards & Jane Willis. Basingstoke, U.K.: Palgrave Macmillan Ltd, 13-30. [available via Lisam: Course preparations)

Willis, Dave (1990) *The Lexical Syllabus: A New Approach to Language Teaching*. [online] London: Collins E.L.T. Available from <<https://www.birmingham.ac.uk/schools/edacs/departments/englishlanguage/research/resources/lexical-syllabus.aspx>
[or as pdfs chapter by chapter:]
<https://www.birmingham.ac.uk/documents/college-artslaw/cels/lexicalsyllabus/intro.pdf>
<https://www.birmingham.ac.uk/Documents/college-artslaw/cels/lexicalsyllabus/lexsch1.pdf>
<https://www.birmingham.ac.uk/Documents/college-artslaw/cels/lexicalsyllabus/lexsch2.pdf>
<https://www.birmingham.ac.uk/Documents/college-artslaw/cels/lexicalsyllabus/lexsch3.pdf>
<https://www.birmingham.ac.uk/Documents/college-artslaw/cels/lexicalsyllabus/lexsch4.pdf>
<https://www.birmingham.ac.uk/Documents/college-artslaw/cels/lexicalsyllabus/lexsch5.pdf>
<https://www.birmingham.ac.uk/Documents/college-artslaw/cels/lexicalsyllabus/lexsch6.pdf>
<https://www.birmingham.ac.uk/Documents/college-artslaw/cels/lexicalsyllabus/lexsch7.pdf>
<https://www.birmingham.ac.uk/Documents/college-artslaw/cels/lexicalsyllabus/lexsch8.pdf>
<https://www.birmingham.ac.uk/Documents/college-artslaw/cels/lexicalsyllabus/lexsbib.pdf>
<https://www.birmingham.ac.uk/Documents/college-artslaw/cels/lexicalsyllabus/lexsndx.pdf>>
[23 June 2022]

Willis, Jane (1996) *A Framework for Task-based Learning*. Harlow, U.K.: Addison Wesley Longman (Pearson Education) Ltd.

Teaching Literature

Course Literature

Appleman, Deborah. *Critical Encounters in High School English: Teaching Literary Theory to Adolescents*. Language and Literacy Series, 2009. ISBN: 9780807756232

A few articles distributed by the Department (via the Lisam course room for 9AEN73)

See instructions published in Lisam before first seminar for details of what to read for when.

Reference Literature

Beach, Richard, Deborah Appleman, Bob Fecho, Rob Simon. *Teaching Literature to Adolescents*. Routledge, 2016.

Bean, Thomas W., Judith Dunkerly-Bean, Helen J. Harper. *Teaching Young Adult Literature: Developing Students as World Citizens*. Sage, 2013.

Hayn, Judith A. *Teaching Young Adult Literature Today*. Roman Littlefield Education, 2016.

YAL novels (to choose from):

Adiga, Aravind. *The White Tiger*. Free Press, 2008

Allison, Dorothy. *The Bastard out of Carolina*. Penguin Classics, 2012.

Andersen, M.T. *The Feed*. Publisher?, 2001 (out of print?)

Bourne, Holly. *Are We All Lemmings and Snowflakes?* Usborn Publishing Ltd. 2018.

Butler, Octavia. *Parable of the Sower* (1993). Headline publishing, 2019

Cisneros, Sandra. *The House on Mango Street*. Random House, 1991.

Creech, Sharon. *Love That Dog*. Bloomsbury Publishing, 2001.

Creech, Sharon. *Walk Two Moons*. Harpertime, 2001.

Creech, Sharon. *Ruby Holler*. Bloomsbury Publishing, 2014.

Darboon, Mel. *Rose Loves Jack*. Usborne Publishing, 2018

Fine, Anne. *The Tulip Touch*. Puffin Classics, 2006

Gourlag, Candy. *Bone Talk*. David Fickling Books, 2018

Greene, John. *Looking for Alaska*. Penguin Books, 2007

Lee, Harper. *To Kill a Mockingbird*. Random House, 2015.

Levithan, David. *Every Day*. Egmont Books, 2013.

(Levithan, David. *Another day*. Random House, 2015

Levithan, David. *Someday*. Random House, 2018)

Marchetta, Melina. *Jellicoe Road*. Harpertime, 2010.

McCum, Lum, Ruthanne. *Thousand Pieces of Gold*. Beacon Press, 2015.

Morpurgo, Michael. *Private Peaceful*. Scholastic Paperbacks, 2006.

Morpurgo, Michael. *Wreck of Zanzibar*. Egmont Children's Books, 2007.

Nielsen, Susin. *No fixed address*. Andersen Press Ltd. 2018

Russo, Meredith. *If I was Your Girl*. Flatiron Books, 2016.

Sachar, Louis. *Holes*. Bloomsbury Children's Books, 2015.

Sedgwick, Marcus. *Floodland*. Orion Children's Books, 2000.

Sedgwick, Marcus. *Witch Hill*. Orion Children's Books, 2001.
Sedgwick, Marcus. *The Foreshadowing*. Orion Children's Books. 2014.
Sedgwick, Marcus. *She is not Invisible*. Square Fish, 2015.
Sedgwick, Marcus. *Ghosts of Heaven*. Square Fish, 2016.
Sedgwick, Marcus. *Monsters We Deserve*. McMillan, 2019.
Singer, Nicky. *The Survival Game*. Hodder Children's Books, 2018.
Walker, Alice. *The Color Purple*. Orion Publishing, 2017
Webber, Catherine. *Only Love Can Break Your Heart*. Walker Books, 2018.
Weymouth, Laura. *The Light Between the Worlds*. Chicken House, 2018
Yosafzai, Malala. *I'm am Malala*. Orion Publishing group, 2014.

Students may also suggest other literary texts. If so, get the teacher's approval before beginning to work with a title of your choice.

Language Studies 2

Course Literature

Yule, George (2020) *The Study of Language*. 7th edn [or earlier]. Cambridge: Cambridge University Press

Materials supplied by the Department (via Lisam).

Reference Literature

Brown, Penelope & Levinson, Stephen C. (1987) *Politeness: Some Universals in Language Usage*. Cambridge: Cambridge University Press

Chandler, Daniel (1994-2022) *Semiotics for Beginners*. [online] available from <<http://visual-memory.co.uk/daniel/Documents/S4B/?LMCL=WzhsMg>> [23 June 2022]

Crystal, David (2019) *The Cambridge Encyclopedia of the English Language*. 3rd edn [or earlier]. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN: 9781108437738

Ellis, Rod, & Barkhuizen, Gary (2005) *Analysing Learner Language*. Oxford: Oxford University Press

Gee, James & Handford, Michael (eds.) (2013) *The Routledge Handbook of Discourse Analysis*. London: Routledge [online] available from <<https://ebookcentral.proquest.com/lib/linkoping-ebooks/detail.action?docID=957494>> [23 June 2022]

Hutchby, Ian. & Wooffitt, Robin (2008) *Conversation Analysis*. 2nd edn. Cambridge: Polity Press

O’Keeffe, Anne & McCarthy, Michael (eds.) (2012) *The Routledge Handbook of Corpus Linguistics*. London: Routledge [online] available from <<https://ebookcentral.proquest.com/lib/linkoping-ebooks/detail.action?docID=496305>> [23 June 2022]

Romaine, Suzanne (2000) *Language in Society*. 2nd edn. Oxford: Oxford University Press

Saeed, John (2003) *Semantics*. 2nd edn. Oxford: Blackwell

Stibbe, Arran (2021) *Ecolinguistics: Language, Ecology and the Stories We Live By*. 2nd edn. Abingdon, Oxon: Routledge [online] available from <<https://www-taylorfrancis-com.e.bibl.liu.se/books/mono/10.4324/9780367855512/ecolinguistics-arran-stibbe>> [23 June 2022]

Translation Studies

Course Literature

Munday, Jeremy; Ramos Pinto, Sara & Blakesley, Jacob (2022) *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*. 5th edn. Abingdon, Oxon: Routledge [ISBN: 9780367370510]

Materials supplied by the Department (via Lisam).

Reference Literature

Translation Theory

Hatim, Basil A. & Munday, Jeremy (2004) *Translation: An Advanced Resource Book*. London: Routledge [online] available from <<https://ebookcentral.proquest.com/lib/linkoping-ebooks/detail.action?docID=182368>> [22 June 2022]

Millán, Carmen & Bartrina, Francesca (eds.) (2012) *The Routledge Handbook of Translation Studies*. London: Routledge [online] available from <<https://ebookcentral.proquest.com/lib/linkoping-ebooks/detail.action?docID=1108575>> [22 June 2022]

Translation Practice

Övergaard, Gerd (1997) *Triple A: English Grammar Exercises*. Lund: Studentlitteratur

Övergaard, Gerd & Elliott, Marie-Louise (1989) *Catch 23. Translation Exercises*. Lund: Studentlitteratur

Övergaard, Gerd & MacQueen, Steve (1995) *Suite Sixteen. 16 Swedish-English Translation Exercises*. Lund: Studentlitteratur

English Grammars

Biber, Douglas; Conrad, Susan & Leech, Geoffrey (2003) *Longman Student Grammar of Spoken and Written English*. London: Longman

Biber, Douglas; Conrad, Susan & Leech, Geoffrey (2004) *Longman Student Grammar of Spoken and Written English. Workbook*. London: Longman

Estling Vannestål, Maria (2005) *A University Grammar of English*. Stockholm: Studentlitteratur

Quirk, Randolph; Greenbaum, Sidney; Leech, Geoffrey & Svartvik, Jan (1985) *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman

Svartvik, Jan & Olof Sager (2003) *Engelsk Universitetsgrammatik. 2:a uppl.* Stockholm: Liber

Miscellaneous Language Guides

Collins Cobuild (2012) *English Usage*. 3rd edn. London: Harper Collins Publishers

Swan, Michael (2005) *Practical English Usage*. 3rd edn. Oxford: Oxford University Press

Dictionaries

Printed Dictionaries

English–Swedish–English

Norstedts stora engelsk-svenska ordbok (1997 [or later]) Stockholm: Norstedts

Norstedts stora svensk-engelska ordbok (1997 [or later]) Stockholm: Norstedts

English–English

Collins Cobuild Advanced Dictionary. 9th edn. (2018) Glasgow: Harper Collins (available with CD ROM – recommended by the Department)

or

Cambridge Advanced Learner's Dictionary of English. 4th edn. (2013) Cambridge: Cambridge University Press (available with CD Rom)

or

Longman Dictionary of Contemporary English. 6th edn. (2014) Harlow: Pearson Longman

or

Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. 2nd edn. (2007) Macmillan ELT (available with CD ROM)

or

Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. 9th edn. (2015) Oxford: Oxford University Press

Online Dictionaries

English–Swedish–English

Glosbe – the Multilingual Online Dictionary (n.a.) [online] available from <<https://en.glosbe.com/sv/en>> [22 June 2022]

Professionella ordboken (n.a.) [online] available from [LiU library with password] <<http://www.ne.se.e.bibl.liu.se/ordb%C3%B6cker>> [22 June 2022]

English–English

Cambridge Dictionary (2022) [online] available from <<http://dictionary.cambridge.org>> [22 June 2022]

Collins English Dictionary (2022) [online] available from <<http://www.collinsdictionary.com>> [22 June 2022]

Longman Dictionary of Contemporary English Online (n.a.) [online] available from <<http://www.ldoceonline.com>> [22 June 2022]

Macmillan Dictionary (2009-2022) [online] available from <<http://www.macmillandictionary.com>> [22 June 2022]

Merriam-Webster Dictionary (2022) [online] available from <<https://www.merriam-webster.com>> [22 June 2022]

Oxford Advanced Learner's Dictionary (2022) [online] available from <<https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>> [22 June 2022]

Oxford English Dictionary (2022) Oxford: Oxford University Press [online] available from [LiU library with password] <<http://www.oed.com.e.bibl.liu.se>> [22 June 2022]

Thesauri (for synonyms)

Merriam-Webster Thesaurus (2022) [online] available from <<https://www.merriam-webster.com>> [22 June 2022]

Thesaurus.com (2022) [online] available from <<http://www.thesaurus.com>> [22 June 2022]

Roget's Thesaurus (1999) [online] available from <<http://www.roget.org>> [22 June 2022]

Presentation Novel

Course Literature

Novels to select from for group presentations (any edition is fine):

Brontë, Anne. *The Tenant of Wildfell Hall*. 1847.

Defoe, Daniel. *Moll Flanders*. 1722.

E.M. Forster. *A Room with a View*. 1908.

Hardy, Thomas. *Far from the Madding Crowd*. 1874.

Hawthorne, Nathaniel. *The Scarlet Letter*. 1850.

Hemingway, Ernest. *A Farewell to Arms*. 1929.

James, Henry. *An International Episode* (1878), “Daisy Miller” (1877) and “The Last of the Valerii” (1874).

Poe, Edgar Allan. *The Essential Tales & Poems of Edgar Allan Poe*. C. 1830–1849.

Shelley, Mary. *Frankenstein*. 1818.

Twain, Mary. *The Adventures of Huckleberry Finn*. 1884.

Poetry

Course Literature

A poetry compendium will be supplied by the Department (in the Lisam course room for English 2)

Referencing

For literature

Unfortunately the following book is not up-to-date on revisions to the MLA referencing system – instead consult the Purdue OWL website below:

Heffernan, James A.W. & John E. Lincoln & Janet Atwill. *Writing: A College Handbook*. 5th edition. New York: Norton, 2001.

“MLA Formatting and Style Guide.” *The Purdue OWL*. Purdue U Writing Lab, https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/mla_style/mla_formatting_and_style_guide/mla_general_format.html. Accessed 22 June 2022

For language/linguistics

Deane, M. (2017) *Coventry University Harvard Reference Style Guide*. Unpublished booklet. Coventry: Coventry University [online] available from <<https://www.coventry.ac.uk/study-at-coventry/student-support/academic-support/centre-for-academic-writing/support-for-students/academic-writing-resources/cu-harvard-reference-style-guide/>> [22 June 2022]

Tid	Kurs	Undervisningstyp	Lokal	Lärare	Information till student
v 34					
Tis 2022-08-23					
13:15 - 14:00	9AEN59	Introduktion	KG21	Nigel John Musk	Course Introduction
Tors 2022-08-25					
15:15 - 17:00	9AEN59 9AEN73	Introduktion	Comenius	Silvia Kunitz	Task-Based Grammar: Introduction 1
Ons 2022-08-31					
13:15 - 15:00	711G25 9AEN59	Introduktion	Vävsal	Maria Sträaf	Literature group presentations: introduction
15:15 - 17:00	9AEN59 9AEN73	Introduktion	KY33*	Silvia Kunitz	Task-Based Grammar: Introduction 2
Tors 2022-09-01					
13:15 - 15:00	707G13 711A03 711A03 711A11 711G30 711G31 9AEN59	Introduktion	TEM21	Lars Lijegren	Translation & Translation Theory: Introduction
Tis 2022-09-06					
08:15 - 10:00	707G13 711A03 711A03 711A11 711G30 711G31 9AEN59	Seminarium	Garn_broderi	Lars Lijegren	Translation: Seminar 1
Tors 2022-09-08					
13:15 - 15:00	711G25 9AEN59	Föreläsning	Ellen	Emile Farmer	Language studies lecture 1
Tis 2022-09-13					
15:15 - 17:00	711G25 9AEN59	Föreläsning	Ellen	Emile Farmer	Language studies lecture 2
Ons 2022-09-14					
v 36					
v 37					